

Zeitschrift: arCHaeo Suisse : Zeitschrift von Archäologie Schweiz = revue d'Archéologie Suisse = rivista di Archeologia Svizzera

Herausgeber: Archäologie Schweiz

Band: 3 (2025)

Heft: 3

Rubrik: Versteckt - wiederentdeckt = Cachés - retrouvés = Nasconti - ritrovati

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>





Entdeckt

VERSTECKT – WIEDERENTDECKT

Découvrir

CACHÉS – RETROUVÉS

Scoprire

NASCOSTI – RITROVATI

Beim Bau der Eisenbahn entdecken Arbeiter 1855 in MuttENZ einen römischen Münzschatz mit 5070 Silberdenaren von Kaiser Tetricus (271–274 n. Chr.).

Lors de la construction du chemin de fer à MuttENZ, en 1855, des ouvriers découvrent un trésor de 5070 deniers d'argent de l'empereur romain Tetricus (271–274 apr. J.-C.).

Durante la costruzione della ferrovia a MuttENZ, nel 1855, alcuni operai scoprono un tesoretto composto da 5070 denari d'argento dell'imperatore romano Tetrico (271–274 d.C.).



Im elsässischen Biedertal stossen Sondengänger 1998 in einer Felsspalte auf einen Hort aus 68 Fragmenten von Beilen, Sicheln und Schmuck und 200 fragmentierten Gusskuchen: Insgesamt 42 kg Bronze aus der Zeit zwischen 1350 und 1200 v. Chr.

En 1998, des prospecteurs de la région de Biederthal, en Alsace, mettent au jour, dans une faille rocheuse, 68 fragments de haches, de faucilles et de bijoux, associés à 200 lingots bruts fragmentés: 42 kg de bronze en tout, datés entre 1350 et 1200 av. J.-C.

Nel 1998, nella valle alsaziana di Biedertal, alcuni cercatori hanno rinvenuto, con il metal detector, in una fessura rocciosa, un tesoro composto da 68 frammenti di asce, falci e gioielli e 200 lingotti frammentati: in totale 42 kg di bronzo risalenti al periodo tra il 1350 e il 1200 a.C.

1966 zerhacken Bauarbeiter in Basel zwei vergrabene Keramiktöpfe und werden von herumstiebendem Geld überrascht: Mit 5210 Brakteaten ist es einer der grössten mittelalterlichen Silbermünzschätze der Schweiz.

À Bâle, en 1966, des ouvriers déterrent deux pots en céramique et sont surpris de la quantité de pièces d'argent qui s'en échappent! Avec 5210 bractéates, il s'agit en effet de l'un des plus importants trésors médiévaux de Suisse.

Nel 1966 a Basilea, alcuni operai edili rompono per caso due vasi sepolti e rimangono sorpresi dalla quantità di monete che contengono: con 5210 bracteati è uno dei più grandi tesori medievali di monete d'argento trovati in Svizzera.



Ein ehrenamtlicher «Späher» von der Kantonsarchäologie Baselland findet 2010 in einem Waldstück zwei vergrabene Kirchenglocken. Sie waren 1984 nach einem Brand in der Kapelle von Schloss Angenstein gestohlen worden.

C'est un bénévole agréé par l'Archéologie cantonale de Bâle campagne qui a retrouvé ces deux cloches en bronze, enfouies dans une forêt. Elles avaient été volées en 1984, après un incendie dans la chapelle du château d'Angenstein.

Nel 2010, un volontario del Servizio archeologico di Basilea Campagna trova due campane di chiesa sepolte in un bosco. Le campane erano state rubate nel 1984 dopo un incendio nella cappella del castello di Angenstein.

Als Bauarbeiter 1883 Hochwasserschäden in der Nähe der Grenze zu Basel beheben, entdecken sie einen keltischen Goldschatz. Sie verkaufen das Gold an verschiedene Händler, das daraufhin teilweise eingeschmolzen wird.

Suite aux dégâts causés par une inondation près de la frontière bâloise, en 1883, des ouvriers trouvent un véritable trésor: des objets celtiques en or. Ils vendent le métal à différents marchands, et l'or est en partie fondu.

Nel 1883, mentre riparano i danni causati dalle inondazioni vicino al confine con Basilea, alcuni operai edili scoprono un tesoro celtico in oro. Essi vendono l'oro a diversi commercianti, e l'oro viene in parte fuso.





Zerhackte Bronzen, deponiert in einer Felsspalte. Gestohlene und im Wald vergrabene Kirchenglocken. Oder keltischer Goldschmuck, der einst riesige Götterstatuen schmückte. Das Historische Museum Basel begibt sich auf die Spuren der spektakulärsten Depotfunde aus der Nordwestschweiz, Südbaden und dem Elsass von der Bronzezeit bis in die Gegenwart. Die Fotostrecke illustriert Exponate, die in der Ausstellung «Schatzfunde – versteckt, verschollen, entdeckt» vom 16.10.2025 – 28.6.2026 in der Barfüsserkirche zu sehen sind.

Pia Kamber, Historisches Museum Basel.

Des objets en bronze fragmentés, déposés dans une faille rocheuse. Des cloches volées et enterrées dans la forêt. Ou encore des bijoux celtiques en or qui autrefois paraient d'immenses statues de divinités. Le Musée historique de Bâle se penche sur les découvertes de trésors les plus spectaculaires effectuées dans le nord-ouest de la Suisse, le sud du pays de Bade et en Alsace. Notre portfolio illustre les principaux ensembles, datés de l'âge du Bronze à nos jours, qui figureront dans l'exposition *Découvertes de trésors – cachés, disparus, trouvés*, qui se tiendra du 16 octobre 2025 au 28 juin 2026 à la Barfüsserkirche, à Bâle.

Pia Kamber, Musée historique de Bâle.

Bronzi frantumati, depositati presso una fessura nella roccia. Campane rubate e sepolte nel bosco. O ancora gioielli d'oro celtici che un tempo adornavano enormi statue di divinità. Il Museo storico di Basilea ripercorre le tracce dei ritrovamenti di ripostigli e tesoretti più spettacolari effettuati nella Svizzera nord-occidentale, nel Baden meridionale e in Alsazia, dall'età del Bronzo fino ai giorni nostri. La galleria fotografica illustra i reperti e le storie del loro ritrovamento, che saranno esposti nella mostra *Tesori – nascosti, perduti, scoperti* dal 16 ottobre 2025 al 28 giugno 2026 nella Barfüsserkirche di Basilea.

Pia Kamber, Museo storico di Basilea.